

# PAOT TE KÕMĒN KONOX YŌG KUXA MĀM KA'OK XOP PU KAX'ĀMI'

<sup>1</sup> Ügmūn Paot, ha Topa tep-tup, pu Yeyox Kunnix nūgkutnā', yīk mūn xīk xape Tīmōn te nūhū tappet kax'āmi',

<sup>2</sup> kōmēn xexka Konox yōg tikmū'ūn pu kax'āmi', Konox yōg kuxa mām xop pu kax'āmi'. Yā Kunnix te yūmū'ā hā' xape xe'e', yīy yūmūg xape kamah. Pūyā Topa yūmūg Tak 'āmūtik pip, nūy 'ākuxa māmmā', nūy xa hāmmaxnā'.

*Tu Topa pu hām'āktux, nūy kuxa mām ka'ok xop max'ax 'āktux*

<sup>3</sup> Ügmū'āte yūmūg Tak Topa max 'āktux, 'ihā nōm pu hām'āktux 'āxop 'āxape xop pupi', yā Topa te yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix hā' Tak.

<sup>4</sup> 'Ākuxa mām ka'ok Yeyox Kunnix kopah, tu Topa yōg tikmū'ūn xohix putup pax, hak mū'āte' yūmūg.

<sup>5</sup> Hōmā 'āxop te hām'āpak max'ax 'āpak hāmāxap, hu hāmmax hip, nūy 'āhi xe'e mō kuma mōg, hu 'ākuxa mām ka'ok, xi' nōy putup pax 'ihā' hip, nūy hāpxip punethok 'ihā pexkox yōg hāpxop pop.

<sup>6</sup> Yā Topa te hām'āpak max'ax hā tikmū'ūn xohix ha hāmmaxnāhā', yī' hep xop xohix pu hām'āktux, yā kama 'āxop te hām'āpak, tu Topa te' xohix ha hāmmaxnā'ax 'āpak, ha kaxīy Topa te xa hāmmaxnāhā', 'ihā' xupak, ha hōnhā hāmmaxnā kamah.

<sup>7</sup> Ha yūmūg xape 'Epap te xa hāmyūmmūgāhā', tuk mūg pupi hāpxopmāhā', tu Kunnix pu hāpxopmā punethok,

<sup>8</sup> tuk mū'ā Topa Koxuk 'āktux, ha xa ka'ogāhā', nūy kuxa mām xop xohix putup pax, yīy 'Epap tek mū'ā' xuktux.

<sup>9</sup> Hak mū'āte' xupak, tu Topa tu' xak, pu 'āxop pu hāmyūmmūgā', xayīy hāmyūmmūg xe'e', nūy yā Topa putup, xayīy 'āxop yūmmūg, nūy Topap-tup'ax yūmmūg, hu yāy Koxuk te xa hāmyūmmūgāhā',

<sup>10</sup> xayīy hāpxopmā max, ha Topa te 'āptup, xa hāpxopmā max mō kuma 'āmōg, tu mōktu yā Topa yūmmūg xe'ēgnāg.

<sup>11</sup> Topa ka'ok xe'ēgnāg, tu 'āka'ogāp-tup, xayīy nōā'tot, 'ihā 'ākuxa hittup,

<sup>12</sup> hu yūmūg Tak Topa pu hām'āktux, hu: "Āmax Topah, xatek mūg ka'ogāhā', 'ū pexkox yōg hāpxop pop, yīy 'ōg tikmū'ūn xohix mūtik pop," kaxīy. Yā Topa te nōm hāpxop xex pexkox kopah, nūy yāy yōg xop pu' popmā'. Yā' popmāp-tup yāy yōg tikmū'ūn pu', nōm te Topa pu' yīpkox pip.

<sup>13</sup> Hōmā yūmūg kuxa kummuk, yā hāpkoxtap putuk yūmūg kuxa kopah, pāyā yūmūg Tak Topa te yūmūg kuxa maxnāhā', tu yūmūg nūnnāhā yāy kutok hah. Yā yāy kutok mō'yāy xe'ēgnāg, 'ūk-tok yāp-xehnāg tu', puyīy 'ūk-tok Yeyox Kunnix yūmūg xat, nūy 'ūkpēnā max.

<sup>14</sup> Tu yūmūg pupi' xok tap, nūy yūmū yōg hāpkummuk mīy'ax xaxogā', pu tu kux.

*Tute Kunnix 'āktux*

**15** Tikmū'ūn 'ūm te Topa pēnā hok, ha Kunnix te yāy Tak Topa pa putuk xe'ēgnāg, tuk-tok te māxap, hak-nāy tu Topa te hāpxop xohix mīy.

**16** Yāk-tok mūtik Topa te hāpxop xohix mīy, tu tu hāpxop xohix xat'ax, tu hāpxop pēnā'ax mīy, xix hāpxop pēnā hok mīy kamah, xix pexkox yōg xexka xop mīy, xi' yōg xat'ax xop xohix mīy. Topa tek-tok mūtik mīy, xik-tok pu' mīy hāpxop xohix.

**17** Kunnix xip tap, 'īhā Topa te pexkox mīy, xix hahām, xix hāpxop xohix mīy, tu nōm mūtik hāpxop xohix xex max, pu tu pip ka'ok.

**18** Ha Kunnix te' kuxa mām ka'ok xop hāp-tox. Yā tikmū'ūn putox te yāy yīn xat, nūy tu pēnā max, ha kaxīy Kunnix te' kuxa mām xop xat, nūy tu pēnā max, tu nōm xop hīnnāhā', yā Topak-tok te māxap, tu putpu' hi tap, nūy hāpxop xohix hā tu xexka xe'ēgnāg.

**19** Yā Topa tek-tok putup, yā Topa xe'ēgnāg kamah.

**20** Yīy Topa te hāmpe'paxex, tu yāy kutok nū'kutnāhā' hām tu', pu tu xok mīpkupnix tu', nūy tu' gāy nām xop xohix nōā', puyīy Topa hā tu xape'. Tu pexkox yōg gāy xop nōāp-tup kamah, puyī' xohix yā Topa hā tu xape'.

**21** Hōmā Topa tu 'āpip hāptox hah, tu 'āyīpkox 'ohnāg, tu Topa hā 'āpuknōg, 'ōg hāpxopmā'ax kummuk tu', xix hāpe'āpaxex kummuk tu 'āpuknōg,

**22** pa Topak-tok xok, ha hōnhā' Tak te xa hā' xape, nūy yāy keppa 'ānūnnā', tu 'ākuxa tupmāhā', tu 'ōg hāpkummuk mīy'ax xaxogāhā', nūy 'āmax 'āktux.

**23** Yīy Topa yōg putat hā 'āmōg ka'ok, hu' xak hok. 'Āxop te hām'āpak'ax max 'āpak, ha xa'

hipmāhā', xayīy pexkox yōg hāpxop pop, hu' xaxok hok. 'Ūgmūn Paot te hām'āpak'ax max 'āktux pax, tu hāpxexka yōg xop xohix pu' xuktux, hu hāpxopmāhā'.

*Paot te' kuxa mām ka'ok xop pupi hāpxopmāhā'*

<sup>24</sup> Tuk xūy 'āxop pupi', nūy Kunnix pupik xūy, huk kuxa hittup, Kunnix xop pupik xūy tu'. Yā Kunnix hā yūmūg yīn puxet, ha yūmūg xat, nūy yūmūg pēnā max, yāy yīn pēnā max putuk.

<sup>25</sup> Topa tek mūn yāykutnāhā', nūy mōgkutnā' Kunnix yīn xop hah, nūy Topa pupi hām'āktux, nūy xa hām'āktux xohix 'āktux.

<sup>26</sup> Hāmyāxatamuk xohix punethok hā Topa te hāmpe'paxex, tu' yīy 'ohnāg, pa hōnhā' kuxa mām ka'ok xop pu' hāmyūmmūgāhā', yā hām'āktux xe'e'.

<sup>27</sup> Topa te' hep xohix xop pu hāmyūmmūgāhā', tu hām'āktux'ax xe'e' yūmūgāhā', ha hām'āktux nūhū', hu: Kunnix te 'ākuxa kopa' xip, nūy xa' popmā pexkox yōg hāpxop xohix, yīy 'āxop yāyhāptup max xe'ēgnāg, Kunnix putuk.

<sup>28</sup> Ha kaxīy 'Ūgmū'āte hām'āktux, tu Kunnix 'āktux tikmū'ūn xohix pu', tu hāmyūmmūg, nūy hāmyūmmūgā max, nūy 'āmōgā Topa hah, xayīy 'ākuxap-xet Kunnix mūtik, nūy Topa hā 'ātix tap,

<sup>29</sup> yīy 'āte hāpxopmā punethok, ha Kunnix tek ka'ogāhā', ha 'āte hāpxopmāhā' punethok.

## 2

<sup>1</sup> 'Āte xa hām'āktux, xayīy yūmūg. 'Ūghām punethok 'āxop pupi', xix kōmēn Namnixet yōg kuxa mām xop pupi', yā' xohix pupi', nōm tek pēnā 'ohnāg pupik hām.

<sup>2</sup> 'Āte hāpxopmāhā', nūy 'ūgnōy ka'ogā', puyī' kuxap-xet yāy putup, nūy hāmyūmmūg xexka', nūy hām'āktux xe'e' yūmmūg. Kunnix yā Topa yōg hām'āktux xe'e', Topa te tikmū'ūn pu hāmyūmmūgāhā'.

<sup>3</sup> Yāk-tok xe'e te Topa yōg hāmyūmmūg'ax xohix yūmmūgāhā'.

<sup>4</sup> Yī 'āte xa hām'āktux, hu: Koit'ax pu 'īpkox pip hok, yā' kummuk xop te mō'āmā pax. 'Ūpa max, ha ta' kuxa mūn kummuk.

<sup>5</sup> Hāptox tuk xip, pak kuxa te 'ākuxa mūtik yāp-xet, 'ākuxa mām ka'ok Kunnix kopah, hak kuxa hittup xexka'.

### *Kunnix te yūmūg hīnnāhā'*

<sup>6</sup> 'Āxop te: "Yeyox Kunnix yā yūmūg xuxyā!" kaxīy. Hu nū mūtik 'ākuxap-xet, nūy hāpxopmā max.

<sup>7</sup> Mīm yīpxatit te hām hā mō'nāhā', tu hām kopa' xip ka'ok, kaxīy 'āpip ka'ok Kunnix tu', puyī' 'āka'ogā', xayī' 'ākuxa mām ka'ok xexka', hak mū'āte xa hāmyūmmūgāhā', 'ūxaxok hok, nūy Topa pu hām'āktux, nūy: "'Āmax Topah!" kaxīy.

<sup>8</sup> 'Ōg pa 'āti'! Tikmū'un te 'ākuxa hā' xupxet putup, mō'āmā'ax hā 'ākuxa hā' xupxet putup, hām'āktux hitop hā nōm xupxet putup. Nōm hām'āktux yā Topa hā' puknōg xop yōg hām'āktux, 'ap Topa yōg'ah, ha pexkox yōg xexka xop te Topa tu' gāy, tu hām'āktux, pāyā Kunnix te' xuktux 'ohnāg.

<sup>9</sup> Yā Kunnix te Topa xe'ēgnāg putuk, tu tikmū'ūn kutok xe'e', tu yāy putuk xe'ēgnāg,

<sup>10</sup> ha Topa te Kunnix mūtik 'āhīnnā xe'e', yā 'ākuxap-xet Kunnix kuxa mūtik, ha Kunnix xexka

xe'ēgnāg, tu pexkox yōg xop xat, xix hām tu' pip xop xat, nōm xop hā' xat'ax, tu' xat.

**11** Yoneo xop te' pit xop yāy nāg xax mep 'ūyīmap, pāyā Kunnix te' ākuxa kummuk xit, nūy ta' yānān tu kuxa max tat.

**12** 'Āp-tox pix 'ihā 'āxop te hāpxopmā kummuk kux, ha Kunnix nō hāpkot, ha Topa te' putpu' hīnnā xe'e'. Yā 'ākuxa mām ka'ok Topa kopa', ha ka'ognāg xexka', tu Kunnix putpu' hīnnāhā', tu kamah 'āxop kuxa hīnnā xe'ēgnāg.

**13** Hōmā 'āxop te hāpxopmā kummuk pax, yā Topa hā 'āxop puknōg, tu kamah Yoneo yōg tikmū'ūn hā 'āpuknōg, pa Topa te' ākuxa hīnnāhā', Kunnix hīnnā putuk 'āhīnnāhā', tu hāpkummuk mī'yax xohix xaxogāhā', pu tu kux.

**14** Yā Kunnix te yūmūg pupi' xok, tu yūmūg yānān tu' xok mīpkupnix tu', 'ūyī Topa hāk xape', pūyī yūmūg kummuk mī'yax hā' pago. Yā yūmūg kuxa kummuk tupmāhā', puyī yūmūg kuxa tu max Topa pu'.

**15** Ha hāpkummuk yōg xexka xop pu' kuxyāhā', tu mīpkupnix tu' xup, nūy mōktuk-tōgnāg, tu pipcup mākxap'ax hā' hīy, tu' hupmāhā', ha' mōgāhā', pu' xohi' pēnā', tu' yūmmūg, tu Kunnix te' xat xe'ēgnāg yūmmūg, ha hāpxohix te nōm pu' yīpkox pip.

**16** 'Ūtux hok pu tikmū'ūn 'ōg hāpxopmā'ax kopit hok, nūy xo'op'ax hā 'āxat hok, xix 'āxit'ax hā 'āxat hok, xix nit xān hā 'āxat hok, xayīy 'āhām hok. 'Ūtux hok, pu 'āxat hok, xayīy nit xap yīy ta 'āhām hok, xix 'āmuk xexka mī'yax hā 'āxat hok, xix māyōnhex tup 'ihā 'āxat hok. Yā' tux hok pu 'āxat hok.

**17** Yā' xohix te nū pexkox yōg hāpxopmā'ax hā'

komut, yā' koxuk putuk, 'ap xe'e'ah. Hōmā Topa te' xat pu Yoneo xop mīy. Topa te tu xo'op'ax xat, xix nōm hāpxop xohix xat, nūy tikmū'ūn pu Kunnix 'āktux, pa hōnhā Kunnix xip xe'ēgnāg, yīy hāpxopmā'ax komut yāyhā' hitop, ha' kux.

<sup>18</sup> Tikmū'ūn te koit'ax hā' īpkox hok, nōm xop te yāy 'āktux xexka hā' īpkox hok. Tu hāpxopmā'ax xe'ēgnāg pēnā'ax 'āktux, tu mō'āmā', īhā' xat, xa pexkox yōg nū'pok xop pu nūktettx, nūy nōm 'ūxexka 'āktux, ha hitop hā yāy kutōgnāg 'āktux, īhā yāy xexka pe'paxex, tu yāy putup'ax kummuk mīy.

<sup>19</sup> Tu Kunnix nīm, ha' kuxa mām ka'ok xop hāptox, puyīy nōm xop xohix yā kuxap-xet, yāy yīn puxet putuk, ha' xohix nāg nōy nā' mōg, tu mōktu xexka', yā Topa tep-tup hah.

### *Kunnix mūtik yūmūg hi, xix yūmūg xakix*

<sup>20</sup> Kunnix xok, nūy 'ōg hāpkummuk mīy'ax kuxyā', xayīy yāmīy kummuk yōg xexka xop nīm. Tep tu xate nōm 'āpak?

<sup>21</sup> Ha 'āxat, hu: “Ūxupit hok nūhū'” kaxīy, tu xe: “Ūmā hok 'ōhōm,” kaxīy, tu xe: “Ūpa hok nō'ōm,” kaxīy. Pa nōm pu īpkox hok.

<sup>22</sup> Hāpxop xohix nōg'ax, tu yāyxaxogā'ax, ha tikmū'ūn te' xat hok, pu mīy hok, pa Topa te' xat 'ohnāg.

<sup>23</sup> Yā' xat'ax puknōg te hāmyūmmūg putuk, pāyā' hitop, ha' xat pu pexkox yōg nū'kutnā'ax pu nū'xup, nūy yāy xax te kutuk, pāyā' koit, yā' hitop, tu tikmū'ūn yōg hāpe'paxex maxnā 'ohnāg, tup-tup'ax kummuk pu hupmā 'ohnāg kamah.

**3**

<sup>1</sup> Kunnix mūtik 'āhi xe'e'. Hōmā 'āxop te hāpxopmā kummuk kux, hu pexkox yōg hāpxop xax nōmhā, yā Kunnix yūm 'ōnte', tu Topa yīpxe'e hā' yūm.

<sup>2</sup> Pexkox yōg hāpxopmā'ax pe'āpaxeh, nūy hām yōg hāpxopmā'ax xaxogā'.

<sup>3</sup> Hōmā 'āxop te hāpkummuk mīy pax, pa Topa te 'āhīnnāhā', tu Kunnix hīnnā putuk, tu 'āpēnā max, yā 'āxop kuxap-xet Kunnix mūtik, xix Topa mūtik.

<sup>4</sup> Kunnix te 'āhīnnā xe'e', nūy 'ākopa tu' xip ka'ok, tu putpu' nūn putup, pu' hep xop xohi' pēnā', ha' nūn, 'ihā 'āxop xexkanāp-tup, ha mōktu yā 'āxexka', Kunnix mūtik yā 'āxexka putup, pu' xohi' pēnā'.

*Yūmūg hi xe'ēgnāg*

<sup>5</sup> Yāy yōg putup'ax kummuk mīy hok, nūy hāpkummuk mīy kux, ha tigmū'ūn te hāpkummuk mīy, tu' nōy hā' xupxet, xi' xonnix, xi' gāy, xi' nōy yōg hāpxop putup. Tigmū'ūn te hāpxop putup pax xexka', puxix tu Topap-tup hok, ha kaxīy hāpxop te topa komut xop putuk, tigmū'ūn tep-tup xexka hah, tu mōktu Topa xe'ēgnāg xaxogāhā'.

<sup>6</sup> ha Topa gāy tigmū'ūn te hāpkummuk mīy tu', nōm xop te Topa pu' yīpkox 'ohnāg, yī' kummugāp-tup 'ūyānān tu'.

<sup>7</sup> Hōmā 'āxop te yāy putup'ax kummuk mīy, hu' mīy pax, Topa pu' āyīpkox 'ohnāg tu'

<sup>8</sup> Pa' kuxyā nōmhā, xayīy mīy hok 'ūxeheh, yāy putup'ax kummuk mīy hok, xix 'āgāy hok, xix 'ānōy pu hāpkummugāhok, xatep-tup nōg tu', xi' ku-peh hok, xix 'āyīy kummuk hok, nūy 'ānōy mānōg hok.

**9** Koit hok 'ãñõy pu'. Yã Topa te 'ãkuxa kummuk xit, nûy kuxa max tat 'üyänän tu'.

**10** Yîy hâpkummuk mîy'ax xohix kux, pu Topa 'ãkuxa tupmâ' ãmnîy xohix hã, nûy xa hã yây putup, xayîy Topa yümmüg xe'ëgnâg.

**11** Yî' kuxa mâm ka'ok xop puxet, yã Kunnix hã' kuxap-xet, xip-tox puxet, 'ap 'ãxop Yôneo xop yõg'ah, xi' puknõg xop yõg'ah, xix tikmû'ün yõg'ah, xix 'ãyuhuk yõg'ah, xix kamoka xop yõg'ah, xix kãmânat xop yõg 'ah, xi' xat'ax xop yõg'ah, pâyã 'ãxop yã Kunnix yõg, ha' xexka xe'ëgnâg, tu yây yõg tikmû'ün xohix kuxa kopa' xip, ha' xohix te yã yây putuk Kunnix pu'.

**12** 'Ãxop yã Topa yõg tikmû'ün, ha mõ'ãyây xe'ëgnâg, tu 'ãyîmõgatus yây mûn pu', yîy 'ãñõy kuxa ka', tu nõä'tot, tu nõm pu hãmmâxñâhã', xix yây kutõgnâg pe'âpaxeh, nûy 'ãñõy pe'âpaxex max, xix 'ãyîy pu'uk, nûy 'ãñõy gãyã hok,

**13** nûy 'üyõg hâpkummuk mîy'ax xaxogã', 'îhã 'ãñõy te xa hâpkummugã'. Yã kaxîy yümmüg xuxyâ te 'ãxop yõg hâpkummuk mîy'ax xaxogâhã', pu tu kux.

**14** Ha ta mõy 'ãñõy putup pax xexka', nûy nõm hã 'ãkuxap-xet, xix 'ãp-tox puxet.

**15** Pûyã Kunnix 'ãkuxa mâmmâ', nûy 'ãñõy mûtik tu ti max, nûy yãytuk-mîy hok. Yã Topa te 'ãxânâhã', nûy 'ãkuxa mâmmâ', nûy nõm hã 'ãp-xet, 'ãyîn puxet putuk. 'Üxaxok hok, nûy Topa max 'ãktux, hu: "Ãmax Topa, tu yümmü'ã hâpxop xohix popmâhã', yã' puxi', " kaxîy.

**16** Pûyã Kunnix yõg hâm'ãktux xe'e 'ãkuxa kopa' xip, tu xa hãmyümmügâhã', xa' yümmüg, nûy 'ãñõy pu' yümmügã', tuk-tex, nûy Topa xexka 'ãktux, nûy

'ãkuxa yã Topa max 'ãktux.

<sup>17</sup> 'Ok pe 'ãxop te hãpxomãhã', pe hãm'ãktux, hu ta yãmãg xuxyã Yeyox 'ãktux, nãy Topa yãmãg Tak pu: 'Ãmax Topah. Xate yãmãg xuxyã Yeyox yãmã'ã nã'kutnãhã'. 'Ãmax! kaxiñ.

### *Te xîy hã hãpxomãhã'*

<sup>18</sup> 'Ãte 'ün xop xat, pu' yãpxox pu yãpkox pi', yã Kunnix te' xat.

<sup>19</sup> Ha' yãpxox xop xat, pu' xetut putup pax, hu' kuxa ka'.

<sup>20</sup> Hak-tok xop xat, pu yãy tak pu yãpkox, xi' tut pu yãpkox. Yã Topa te' xat.

<sup>21</sup> 'Ak-tok gãyã hok, ka 'ãk-tok kuxa tuknõã'.

<sup>22</sup> Kãmãnat xop, 'ãxuxyã' nãm tik te 'ãxat pu 'ãpkox pi', nãy tu hãm max, yã 'ãmnãy xohix hã hãm max, 'ok pe 'ãpẽnã', 'ok pe 'ãpẽnã hok, yãy Topa pu hãm max, 'ãxop tep-tup pax tu'.

<sup>23</sup> 'Ãpu hãpxomã max, pu Topa pẽnã', nãy 'õg hãpxomã'ax putup, ha Topa pu hãpxomã', 'âhittup tu'.

<sup>24</sup> 'Uxaxok hok: Yãmãg xuxyã te pagop-tup hok'ah xa', tu pexkox yõg hãpxop xex yãy yõg tikmã'ün pu', yã Kunnix te 'ãxop hã 'ãxat'ax xe'e',

<sup>25</sup> tu' yãnãn tu pago, tu hãpkummuk mãy xop kum-mugãhã 'üyãnãn tu'. Yã Topa te hãmyok mãy, nãy xohix pu pago, yã Topa pu 'üxohix te' nãy putuk.

## 4

<sup>1</sup> 'Ãxop 'ãxuxyã xop, 'ãpu hãmyok mãy, nãy 'õg kãmãnat pu pago max, Topa yã 'ãxuxyã xe'e', tu 'ãxat, tu pexkox tu' xip, yãy 'õg kãmãnat xop pu pago max, nãy nãm pu hãmmaxnã'.

*Paot te hāmyūmmūgāhā'*

<sup>2</sup> Topa pu hām'āktux pax, tu 'ōg pa mōxip, mō'ōn hok, nūy Topa max 'āktux, xa' popmā hāpxop xohix hah.

<sup>3</sup> Ha kamak mūg pupi tu' xax, pu Topa 'ūgka'ogā', 'ūgmū Topa yōg hām'āktux xe'e 'āktux, nūy Kunnix 'āktux. Yā kanet kopak xip, 'āte Kunnix 'āktux tu'.

<sup>4</sup> Ha Topa tu' xax, puk ka'ogā', 'ū Kunnix hā hāmyūmmūgā max, yā Topa tep-tup pax.

<sup>5</sup> Hāmyūmmūg, nūy 'ūkuxa mām hok xop pu hāpxopmā max 'āmnīy xohix hā, xayīy hāmyūmmūg'ax hā Kunnix 'āktux max tikmū'ūn pu'.

<sup>6</sup> Hāmyūmmūg, nūy hām'āktux max, nūy tu hām'āktux hā' nōy yānān max.

*Tuk-nāy tu 'āneo*

<sup>7</sup> Yūmūg xape Tikik te Kunnix pu hāpxopmāhā', tuk mūg mūtik hāpxopmāhā', tu xa hām'āpak'ax 'āktux putup, nūy 'ūgmūn 'āktux.

<sup>8</sup> 'Āte 'āxop hah mō'kutnāhā', pu 'āka'ogā', nūy putpu' nū', nūy xak mūg 'āktux.

<sup>9</sup> Tu yūmūg xape 'Ōnēy mūtik mōg, ha 'ōgnū kōmēn yōg tihik, tu xa hām'āpak'ax xohix 'āktux'ax, tuk mūg 'āktux'ax.

<sup>10</sup> 'Anixtah 'ūgmūtik kanet kopa' tihi', tu 'āneo, xix Maname tiktak Mā'ak te 'ā 'āneo kamah. 'Āte xa hām'āktux tap, tu 'āha Mā'ak mōg'ax 'āktux, pu tu 'āpet kopa' xip, 'īhā putpu 'āha' mōg.

<sup>11</sup> Yoyoe 'āxet'ax nōy yā Hāmyok, tu xa 'āneo kamah. Nū tik 2 te Yoneo yōg tihik, tuk mūtik hām, ha Yoneo xop nōy hām 'ōhnāg 'ūgmūtik, puyīy Topa

yāy yōg tikmū'ūn xat, ha' yīpkox pip, ha tik 3 te hāpxopmāhā' punethok, nūy tu yāy hāk tehet.

**12** 'Epap te 'ōgnū kōmēn yōg tihik kamah, tu Yeyox Kunnix pu hāpxopmāhā', tu 'a 'āneo, tu Topa tu' xak pax, 'āxop pupi' xak, puyīy 'āka'ogā', nūy Topa hā 'āxiptap, nūy Topa pu 'āxop hāpxopmā'.

**13** Yā 'Epap hām punethok, 'āte' yūmmūg, ha 'āxop pupi' hām punethok, xix kōmēn Namnixet yōg tikmū'ūn pu' hām punethok, xix Yenap yōg tikmū'ūn pu' hām punethok.

**14** Notot Nok yūmū'ā hā' xape, tu 'ā' 'āneo, xix Nep te 'ā' 'āneo kamah.

**15** 'Ūgmū'āte Namnixet yōg xape xop pu 'āneo, xix Nī'ip pu 'āneo, xi' kuxa mām ka'ok xop pu 'āneo, nōm Nī'ip pet tu yāy tu'nāhā 'āneo kamah.

**16** 'Āpu nū tappet mō'kupix hāmāxap, nūy kunāy tu Namnixet yōg xop ha mō'kutnā', pu mō'kupix kamah. Mō'kupix Namnixet xop yōg tappet 'ūyānān tu'.

**17** 'Āpu 'Akip pu hām'āktux, hu: "Yūmūg xuxyā te 'āxat, xa hāpxopmā', yīy hāpxopmā max, nūy nō kuxyā Kunnix pu'," kaxīy.

**18** 'Āte Kax'āmi yāy yīm hā, hu: 'Ūgmūn Paot te 'āxop pu 'āneo. Kanet Kopak xip, yāk xaxok hok!

Pūyā Topa xa hāmmmaxnā'!

Tu ta tu' kux.

## **Topa Yōg Tappet**

### **New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b